

- Jeffrey, Patricia. *Frogs in a Well: Indian Women in Purdah*. London: Zed Press, 1979.
- Kashmeri, Zuhair. "Islamic Schisms." *Now Magazine* 15 September 1991.
- Khalid, Detlev. "The Phenomenon of Re-Islamization." *Aussenpolitik* XXX (Winter 1987): 433-453.
- Khan, Shahnaz. "Muslim Woman: Interrogating the Construct in Canada." Ph.D thesis. University of Toronto, 1995.
- Khan, Shahnaz. "Canadian Muslim Women and Shari'a Law: A Feminist Response to "Oh! Canada!" *Canadian Journal of Women and the Law* 6(1) (1993): 52-65.
- Khan, Shahnaz. "Muslim Women in Canada: Mapping the Social Organization." Ontario Institute for Studies in Education. Unpublished manuscript, 1992.
- Mackie, Richard. "Muslim Headgear Polarizes Quebec." *The Globe and Mail* December 12, 1994.
- Mernissi, Fatima, "Muslim Women and Fundamentalism." *Middle East Report* (July-August 1988): 8-11.
- Mohanty, Chandra. "Under Western Eyes: Feminist Scholarship and Colonial Discourses." C. Mohanty, A. Russo and L. Torres, eds. *Third World Women and the Politics of Feminism*. Bloomington and Indianapolis: Indiana University Press, 1991.
- Nasrulla, Amber. "Educators Outside Quebec Mystified by Hijab Ban." *Globe and Mail* 13 December 1994.
- Saghal, Gita and Nira Yuval-Davis, "Introduction." Gita Saghal and Nira Yuval-Davis, eds. *Refusing Holy Orders*. London: Virago Press, 1992.
- Simpson, Jeffrey. "The Current Objections to Muslim Clothing are Simply Wrong-Headed." *The Globe and Mail* December 1994.
- Stowasser, Barbara and Judith E. Tucker, eds. *Arab Women: Old Boundaries, New Frontiers*. Georgetown, Washington D.C.: Georgetown University's Centre for Arab Studies, 1993.
- Tabari, Azar. "Islam and the Struggle for Emancipation of Iranian Women." A. Tabari and N. Yagnegh, eds. *In the Shadow of Islam: The Women's Movement in Iran*. London: Zed Press, 1982.
- Women Living Under Muslim Laws. Notice "Appeal Algeria" January 1992.

NATHALIE STEPHENS

convoquée

rappelle-toi le temps où le
désir te fréquentait
le choc familier du billard le regard
muet
les corps humides au moindre toucher

rappelle-toi le temps où
l'amour t'échappait
par hasard ou par nécessité l'odeur
moite des
femmes masturbées
les miroirs embrumés des
toilettes où tu admires ton
propre reflet

dis-toi le temps où
l'extase te provoquait
au fond d'un verre à bout de
souffle
le regard égaré
le corps récalcitrant malgré
le verbe aimer
et les néons violets

dis-toi le temps où la vie
t'égorgeait
tu as les doigts niqués d'y avoir
tellement gratté
les bouteilles font la
queue devant toi cadavres
enragés et les mégots brûlent
toujours
histoire de t'exercer

rappelle-toi le temps où le
désir te convoitait
les paroles avalées au
profit des gémissements que
tu connais
la porte claquée sur la
sensibilité la sueur
plaintive d'avoir tellement ignoré le
battement de tes paupières contre
le vent glacé

rappelle-toi l'impossibilité du
corps dégage le cynisme né de
l'usure

dis-toi le cri du sexe détaché par
hasard ou par nécessité le temps
de l'anticipation refusée

arrache-toi au fil de ta pensée

arrache-toi
encore

et encore
je te reviendrai

natalie stephens est poète et écrivaine lesbienne. Ses écrits ont déjà paru en français, en anglais et en créole dans Arcade, les cahiers de la femme, Prairie Fire, Quarry et West Coast Line.